

atlantic



EN - ELECTRIC WATER HEATER

UK - ЕЛЕКТРИЧНИЙ ВОДОНАГРІВАЧ

RU - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

DE - ELEKTROFLACHSPEICHER

HU - ELEKTROMOS VÍZMELEGÍTŐ

ET - ELEKTRILINE SOOJAVEEBOILER

BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ  
ВОДОНАГРЕВАТЕЛ

LT - ELEKTRINIS VANDENS  
ŠILDYTUVAS

LV - ELEKTRISKAIS ŪDENS SILDĪTĀJS

IT - SCALDABAGNO ELETTRICO

PL - ELEKTRYCZNY OGRZEWACZ  
WODY

SL - ELEKTRIČNI GRELNIK VODE



[www.atlantic-comfort.com](http://www.atlantic-comfort.com)

# Avvertenze generali

Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da persone [ivi compresi i bambini] con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenze, salvo abbiano potuto beneficiare di supervisione o istruzioni preliminari concernenti l'utilizzazione dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Si raccomanda di sorvegliare i bambini per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni, da persone con capacità psicofisiche ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenze specifiche, senza supervisione o senza aver preso conoscenza delle istruzioni tecniche e dei possibili rischi. I bambini non possono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere attuate da bambini senza supervisione.

## LUOGO D'INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE: Oggetti pesanti: Maneggiare con cura.**

1/ Installare l'apparecchio in un locale protetto dal gelo. Se l'apparecchio si danneggia perché il dispositivo di sicurezza è stato manomesso, il prodotto non è più coperto dalla garanzia.

2/ Accertarsi che il muro dove verrà installato possa sopportare il peso dell'apparecchio pieno d'acqua.

3/ Se l'installazione avvenisse in un locale con temperature costantemente superiori ai 35°C, prevedere una adeguata ventilazione.

4/ Nei bagni, non installare il prodotto nei volumi V0, V1 e V2 (vedere la fig. della sezione 1.2).

Se le dimensioni non consentono alternative, è possibile installarlo nel volume V2 o, in caso di modello orizzontale, il più in alto possibile nel volume V1.

5/ Installare in un luogo facilmente accessibile.

6/ Riferirsi alle figure d'installazione (vedere la sezione 3).

7/ Nota per l'installazione di un modello di scaldacqua verticale: per agevolare la sostituzione dell'elemento riscaldante, lasciare libero uno spazio adeguato (300 mm fino a 100 l e 480 mm per capacità superiori) sotto i due tubi di collegamento.

8/ Le dimensioni degli spazi richiesti per una corretta installazione sono specificate nella sezione 2.1.

9/ Se l'apparecchio è montato in un controsoffitto, sotto il tetto o sopra una zona giorno, è obbligatorio installare una vaschetta di raccolta sotto lo scaldacqua. Occorre prevedere un dispositivo di scarico da collegare allo scarico.



**Manuale da conservare anche dopo l'installazione del prodotto.**

## Avvertenze generali



10/ Questo dispositivo può essere utilizzato fino ad un'altitudine massima di 2000 m.

11/ Questo scaldacqua è dotato di un termostato con temperatura di funzionamento superiore a 60°C in posizione massima, in grado di limitare la proliferazione di batteri della Legionella all'interno del serbatoio.

**ATTENZIONE!** Al di sopra dei 50°C, l'acqua può provocare immediatamente gravi ustioni. Prima del bagno o della doccia, accertarsi sempre della temperatura dell'acqua.

### CONNESSIONI IDRAULICHE

- Deve essere installato un nuovo dispositivo di sicurezza conforme agli attuali standard (in Europa EN 1487), pressione 0,8 MPa (8 bar) e diametro 1/2. La valvola di sicurezza deve essere protetta dal gelo.
- Girare almeno una volta al mese il rubinetto di scarico della valvola limitatrice di pressione per controllare che non sia bloccato da eventuali incrostazioni.
- Quando la pressione dell'acquedotto supera i 0,5 MPa (5 bar) è richiesta l'installazione di un riduttore di pressione (non fornito) sul tubo di alimentazione principale.
- Collegare la valvola di sicurezza ad un tubo di scarico, tenuto all'aperto, in un ambiente privo di gelo, con pendenza continua verso il basso per lo scarico dell'acqua che si produce durante il riscaldamento o per consentire lo scarico dello scaldacqua.
- La pressione di esercizio del circuito dello scambiatore di calore non dovrà essere superiore a 0,3 MPa (3 bar) e la temperatura massima non dovrà superare i 100°C.
- **SCARICO:** scollegare l'alimentazione elettrica e l'alimentazione d'acqua fredda, aprire i rubinetti dell'acqua calda e quindi azionare la valvola di scarico del dispositivo di sicurezza.
- **NOTE:** Per i modelli sotto lavello, disconnettere i collegamenti idraulici e svuotarlo.

# Avvertenze generali

## CONNESSIONI ELETTRICHE

- Prima di rimuovere il coperchio, accertarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita per evitare qualsiasi rischio di lesioni o scosse elettriche.
- L'impianto elettrico deve essere dotato di un dispositivo onnipolare per l'interruzione della linea (interruttore, fusibile) compatibile con le normative locali in vigore (dispositivo di corrente residua 30 mA) installato a monte dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo apposito fornito dal costruttore o da un rivenditore autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal costruttore, dal servizio assistenza o da persone qualificate per evitare qualsiasi rischio.
- Collegare sempre la messa a terra al connettore specifico .
- Prodotto con inclusa una batteria: c'è il rischio di esplosione, se la pila è sostituita con un modello non corretto. Smaltire la batteria scarica secondo le istruzioni normative locali.
- Il manuale di istruzioni di questo prodotto è disponibile contattando il servizio post-vendita.
- Protezione ambientale: Non gettare il dispositivo con i rifiuti domestici, ma con  a un luogo designato (punto di raccolta) dove può essere riciclato.

## 1. Installare l'apparecchio

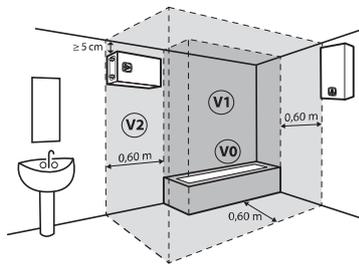
### 1.1 Informazioni tecniche

Consultare le informazioni tecniche alla fine del manuale (pagine I-V) per informazioni su:

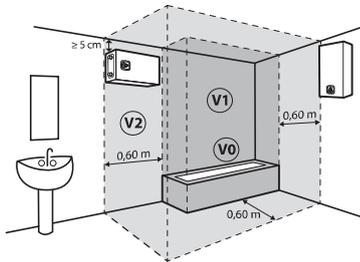
- Contenuto della confezione
- Specifiche tecniche.

### 1.2 Istruzioni specifiche per l'installazione in bagno

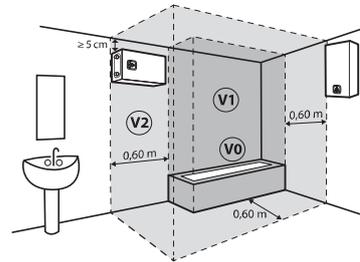
- Installazione al di fuori delle aree V0, V1 e V2 (NF C 15-100).



Se le dimensioni del bagno non consentono di posizionare lo scaldacqua fuori dalle zone V0, V1 e V2:



È possibile in tal caso installarlo nella zona V2



o nella zona V1, se:

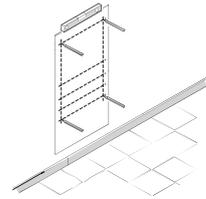
- lo scaldacqua è orizzontale ed è posizionato quanto più in alto possibile (unicamente per apparecchi da 40, 65 e 80 l)
- le canalizzazioni sono realizzate in materiali conduttori
- lo scaldacqua è protetto da un interruttore con corrente differenziale residua (30 mA) collegato a monte dello scaldacqua

## 2. Come installare lo scaldacqua

### 2.1 Modello di scaldacqua fissato al muro in posizione verticale:

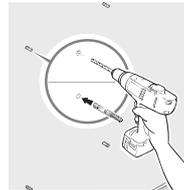
#### Apparecchi Piatti e Quadrati

1 Posizionare la dima di foratura (stampata sulla confezione) sulla superficie della parete e segnare i punti che corrispondono al modello dello scaldacqua, assicurandosi di rispettare gli spazi liberi minimi da lasciare intorno allo scaldacqua (vedi schema A).



2 Praticare i fori, fissare saldamente le staffe e montare lo scaldacqua utilizzando tasselli con un diametro (Ø) di 10 mm adatti al tipo di parete del caso (cartongesso, cemento, mattoni).

Importante: la parete dovrà essere in grado di sostenere il peso dello scaldacqua quando questo sarà pieno.

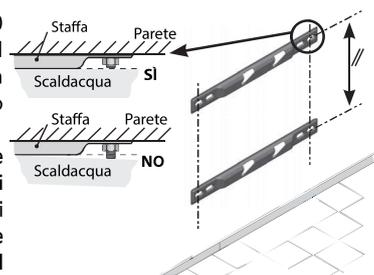


Peso indicativo dello scaldacqua pieno

Gamma	Capacità	Peso
Piatto	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg
Quadrato	75 l	105 kg
	100 l	135 kg
	150 l	200 kg

3 Fissare saldamente le staffe (per gli apparecchi da 25/40/65/80 l di capacità) o un'unica staffa (per gli apparecchi da 75/100 l di capacità), e utilizzare una riga per controllare le distanze fra le staffe. I componenti utilizzati per il fissaggio non devono sporgere oltre la superficie di contatto con lo scaldacqua.

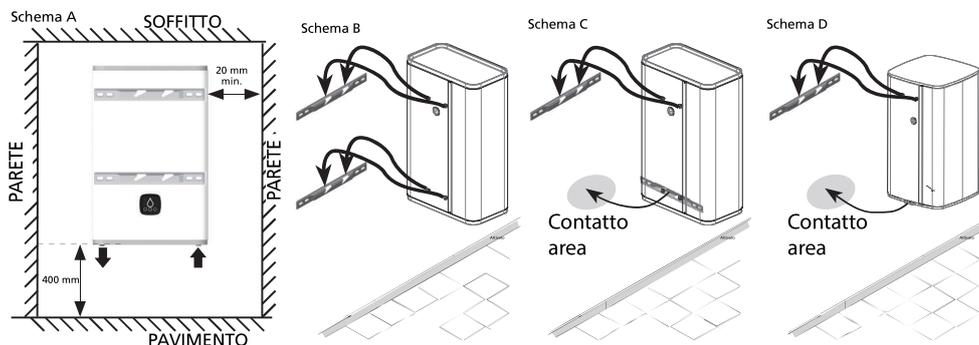
NOTA: Per i modelli da 25/40/65/80 l, se il muro è sufficientemente massiccio, è possibile utilizzare un'unica staffa per il fissaggio. Per sincerarsi che sia ben salda, posizionare la staffa inferiore nei fissaggi corrispondenti dello scaldacqua, con le aperture orientate verso il basso. La staffa inferiore agisce da blocco, appoggiandosi sulla parete senza viti (schema C o D). Per il modello da 150 l, è obbligatorio fissare le 2 staffe alla parete.



4 Sollevare e posizionare lo scaldacqua contro la/e staffa/e, assicurandosi che i fissaggi siano posti sopra le staffe.

5 Abbassare lo scaldacqua fino a quando i fissaggi non si inseriscono nei fori.

Quando i fissaggi sono inseriti, non sarà più possibile spostare lo scaldacqua lateralmente a meno di fare uno sforzo notevole.

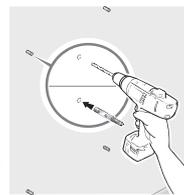
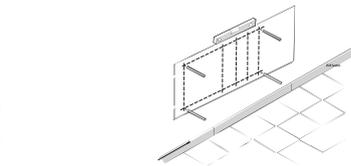


L'uscita dell'acqua calda deve essere posizionata a sinistra dello scaldacqua.

## 2.2 Modello di scaldacqua fissato al muro in posizione orizzontale (25/40/65/80 l)

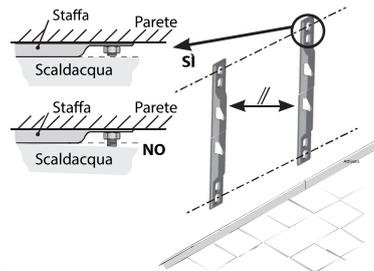
**IMPORTANTE: Il modello QUADRATO 75/100/150 l è unicamente a parete in posizione verticale**

- ❶ Posizionare la dima di foratura (stampata sulla confezione) sulla superficie della parete e segnare i punti che corrispondono al modello dello scaldacqua, assicurandosi di rispettare gli spazi liberi minimi da lasciare intorno allo scaldacqua (vedi schema E).
- ❷ Praticare i fori, inserire dei tasselli per lo scaldacqua di almeno 10 mm di diametro ( $\varnothing$ ) adatti al tipo di parete (cartongesso, cemento, mattoni).  
Importante: la parete dovrà essere in grado di sostenere il peso dello scaldacqua quando questo sarà pieno.
- ❸ Fissare saldamente le staffe di supporto e utilizzare una riga per controllare le distanze tra le staffe. Gli elementi utilizzati per il montaggio non devono sporgere oltre la superficie di contatto con lo scaldacqua.
- ❹ Sollevare e posizionare lo scaldacqua contro la/e staffa/e, assicurandosi che i fissaggi siano posti sopra le staffe (schema F).
- ❺ Abbassare lo scaldacqua fino a quando i fissaggi non si inseriscono nei fori. Quando i fissaggi sono inseriti, non sarà più possibile spostare lo scaldacqua lateralmente a meno di fare uno sforzo notevole.

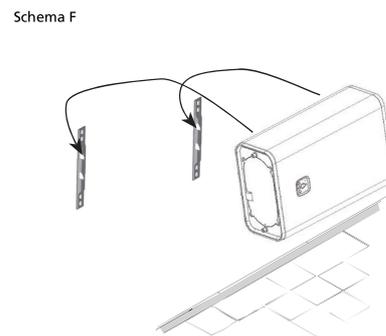
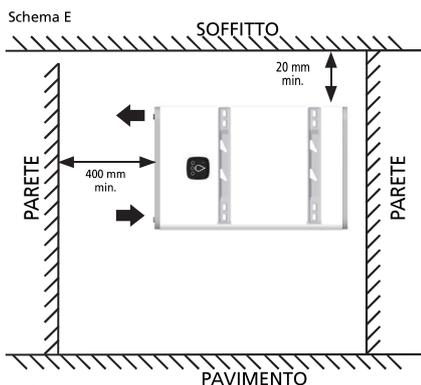


**Peso indicativo dello scaldacqua pieno**

Gamma	Capacità	Peso
Piatto	25 l	45 kg
	40 l	70 kg
	65 l	100 kg
	80 l	120 kg



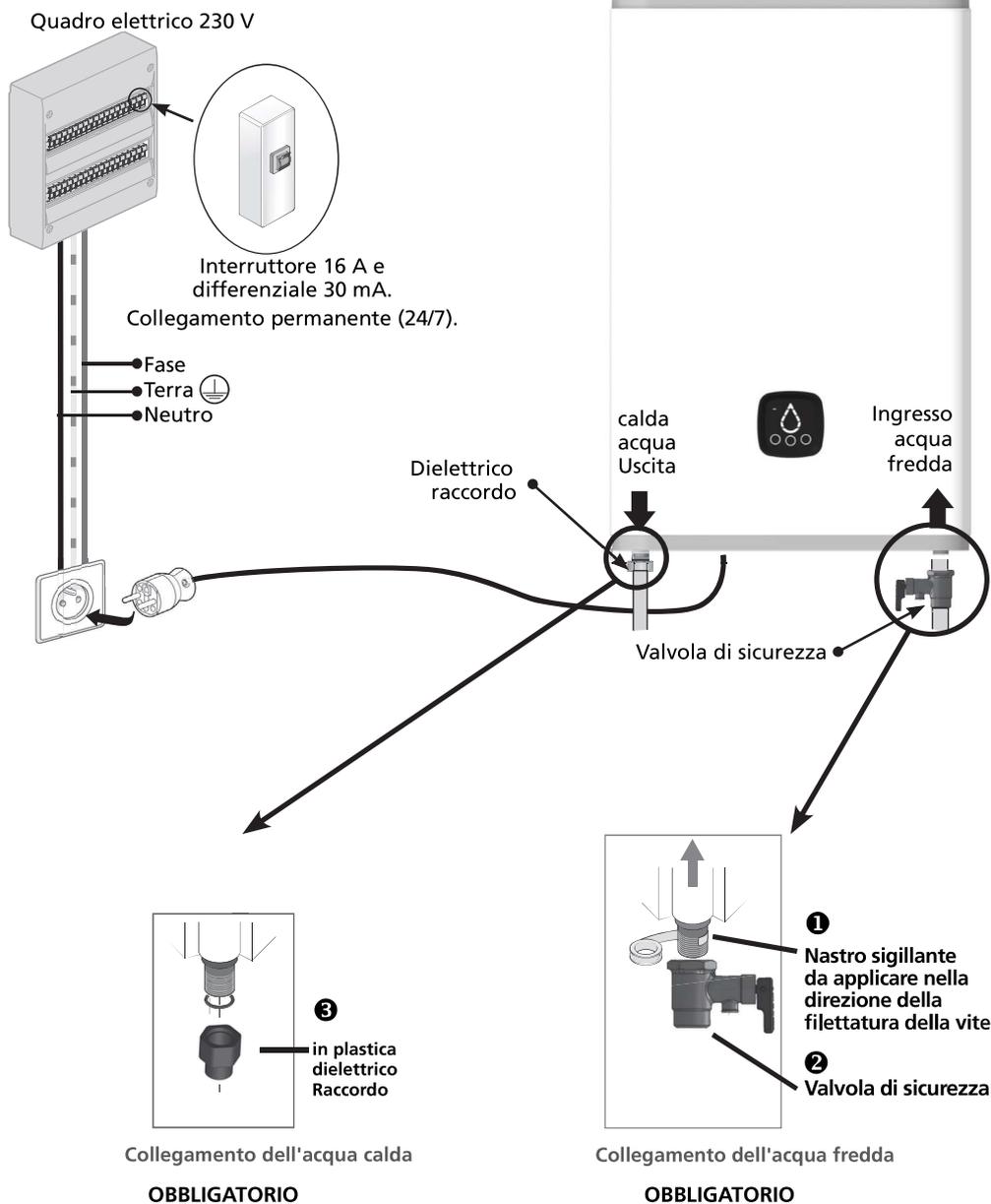
**NOTA: L'entrata dell'acqua fredda e l'uscita dell'acqua calda devono essere posizionate a sinistra. L'uscita dell'acqua calda deve essere posizionata verso l'alto.**



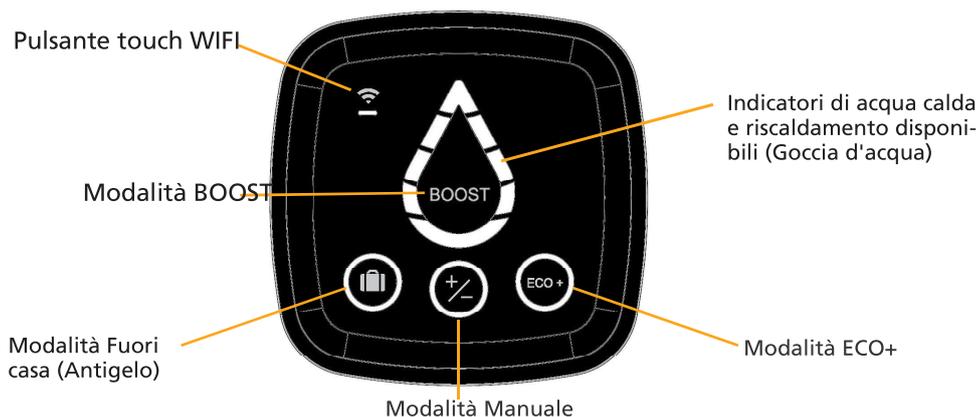
**Le staffe per il fissaggio non consentono una configurazione diversa da quella prevista da questo manuale. Utilizzare le staffe per fissare lo scaldacqua al soffitto è assolutamente VIETATO.**

### 3. Collegamento elettrico e idraulico

Esempio per dispositivo sospeso



#### 4. Interfaccia di controllo (IUM)



NOTA: Se il dispositivo rimane inattivo per 60 secondi, gli indicatori a LED della Goccia d'acqua verranno disattivati e il cerchio presente attorno alla modalità selezionata (nonché il LED del WIFI, se il prodotto è connesso) inizieranno a lampeggiare sull'HMI. L'indicazione della Goccia d'acqua verrà riattivata in caso di azionamento di un pulsante o se l'apparecchio sta riscaldando.

Indicatori	Stato indicatore	Significato
	Attivato	Modalità Fuori casa attivata: Lo scaldacqua è protetto dal gelo (7°C). La funzione BOOST è disattivata.
	Attivato	Modalità Manuale selezionata: Per impostare la temperatura dell'acqua calda, intervenire sui pulsanti fino a quando sui LED della Goccia d'acqua sarà selezionato il livello desiderato (5 livelli disponibili).
	Attivato	Modalità ECO+ attivata; lo scaldacqua inizia a leggere i consumi in modo da adattarsi alle necessità dell'utente e in modo da garantire risparmi energetici garantendo, al contempo, i livelli di comfort.
	Segmenti della goccia d'acqua che si illuminano uno dopo l'altro	La funzione BOOST viene attivata mediante una pressione veloce. L'attivazione della funzione BOOST imposta la temperatura di riscaldamento al livello massimo per 1 ora. Una volta effettuato il riscaldamento, l'apparecchiatura ritornerà alla modalità selezionata prima dell'attivazione della modalità BOOST.
	Lampeggiante	Associazione dello scaldacqua in corso.
	Attivato	Scaldacqua associato collegato.
	Attivato	L'apparecchio non sta riscaldando l'acqua. I segmenti illuminati indicano la quantità di acqua calda disponibile.
	Lampeggiante	L'apparecchio sta riscaldando l'acqua per raggiungere il livello richiesto. I segmenti illuminati in modo fisso indicano la quantità di acqua calda disponibile.
	Il segmento superiore è illuminato in arancione	L'apparecchio presenta un malfunzionamento. Consultare il seguente elenco dei codici di errore oppure contattare il servizio post-vendita

## 5. Allacciamenti

Questo apparecchio ha una funzione Wi-Fi che consente di attivarlo o programmarlo in remoto tramite smartphone o tablet.

Per farlo, sono necessari i seguenti accessori:

- Un router o un hub per accedere a internet



- L'applicazione *Cozytouch* compatibile con IOS e Android.  
Download gratuito dall'App/Play Store



Versione minima iOS 9.0



Versione minima Android 4.1

Una volta installata l'applicazione, accertarsi di disporre dell'ID e della password per il proprio router o hub connesso a Internet e, quindi, aprire l'applicazione Cozytouch. Seguire le istruzioni passo-passo per creare il proprio account e, quindi, abbinare il proprio apparecchio.



È possibile visualizzare e scansionare il codice QR sull'HMI per identificare e associare facilmente il proprio apparecchio.

Una volta terminata la procedura (come indicato nella procedura di installazione dell'applicazione), controllare i messaggi in arrivo all'indirizzo email utilizzato per attivare l'account dell'utente. Sarà quindi possibile effettuare il login e accedere a tutti i nostri servizi.

**IMPORTANTE:** durante il processo di abbinamento:

Verificare che il proprio smartphone (o tablet) sia vicino allo scaldacqua  
Il prodotto emetterà dei segnali acustici (è assolutamente normale)

**NOTA:** Il segnale Wi-Fi nell'area in cui è installato il prodotto deve essere sufficientemente potente.  
Se necessario, (segnale troppo debole o assente), si raccomanda di installare un ripetitore Wi-Fi.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DIRETTIVA RED 2014/53/EU (\*)**

Con la presente, ECET dichiara che l'apparecchio di seguito indicato è conforme ai requisiti stabiliti dalla Direttiva RED 2014/53/EU.

La dichiarazione completa di conformità UE per questo dispositivo è disponibile anche ai seguenti indirizzi web:

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_73b4a85b-629c-41ef-942c-71a3081125f3/zoztp2ma0gzodz19vkk65gpqig](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_73b4a85b-629c-41ef-942c-71a3081125f3/zoztp2ma0gzodz19vkk65gpqig)

- [https://www.notices-produits.fr/permalink/documents\\_a6346706-1837-405f-8a00-c54ba7474150/zoztp2ma0gzodz19vkk65gpqig](https://www.notices-produits.fr/permalink/documents_a6346706-1837-405f-8a00-c54ba7474150/zoztp2ma0gzodz19vkk65gpqig)

**Denominazione:** Scaldacqua elettrico a parete Piatto e Scaldacqua elettrico a parete S4

**Modelli:** 25, 40, 65, 80 l per la gamma Piatta e 75, 100, 150 l per la gamma S4

**Specifiche:**

**Bande di frequenza radio utilizzate dalla ricetrasmittente:** Wi-Fi 2.4G: da 2400 MHz a 2483.5 MHz

**Massima potenza in radiofrequenza:** <20 dBm

**Dispositivo di Classe 2:** può essere commercializzato e messo in servizio senza alcuna restrizione

**Raggio radio:** da 100 a 300 metri in campo libero, variabile a seconda dell'apparecchio associato (il raggio può variare a seconda delle condizioni di installazione e dell'ambiente elettromagnetico).

**La conformità agli standard di compatibilità radio ed elettromagnetica è stata verificata dal seguente organismo notificato:**

LCIE

(\*) Radio Equipment Directive



Piatto



S4

## 6. Risoluzione dei problemi

### 6.1 Indicatori doccia lampeggianti

Stato indicatore	Significato	Soluzione
Segmento in alto illuminato in arancione con un segmento illuminato della goccia d'acqua illuminato a sinistra 	<b>Anomalia del sensore di regolazione (serbatoio di uscita)</b>	Sostituire il sensore di regolazione.
Segmento in alto illuminato di arancione con un segmento illuminato della goccia d'acqua illuminato a destra 	<b>Anomalia del sensore di regolazione (serbatoio di uscita) (serbatoio di entrata)</b>	
Segmento in alto illuminato in arancione con il segmento in basso illuminato 	<b>Errore di comunicazione con la scheda di alimentazione</b>	Controllare il collegamento alla scheda di alimentazione (MCB). Se collegata, sostituire la MCB o contattare il servizio post-vendita.

### 6.2 Nessun indicatore acceso\*

Causa possibile	Azione da realizzare	Soluzione
Anomalia dell'alimentazione dello scaldacqua	Controllare l'alimentazione dello scaldacqua (230 volt) tramite un dispositivo di misurazione (multimetro).	Se non c'è alimentazione o se c'è un'anomalia dell'alimentazione, contattare un elettricista
	Controllare che l'alimentazione sia continua (24/7).	Se l'apparecchio è collegato all'interruttore per le ore fuori punta, l'installazione non è corretta. Contattare un elettricista
Termostato di sicurezza disattivato	Verificare l'alimentazione all'uscita per il/i termostato/i di sicurezza.	Riattivare il termostato di sicurezza. Se l'anomalia persiste, contattare un installatore e il servizio post-vendita.
Anomalia operativa dello scaldacqua	Verificare con un dispositivo di misurazione (multimetro) che l'alimentazione dello scaldacqua verso il circuito stampato sia di 230 volt.	Se l'alimentazione è corretta, contattare un elettricista per sostituire il circuito stampato.
	Verificare che il cavo che connette il circuito stampato all'unità di controllo sia collegato correttamente.	Ricollegare il cavo di collegamento correttamente.

\* Salvo nel caso in cui la IUM sia stata disattivata di proposito

## 7. Campo di applicazione della garanzia

Questa garanzia non copre malfunzionamenti dovuti a:

### 7.1 Condizioni ambientali anormali

- Vari danni causati da urti o cadute durante la movimentazione dopo aver lasciato la fabbrica.
- Installazione dell'apparecchio in un luogo soggetto al gelo o alle intemperie (ambienti umidi, rigidi o poco ventilati).
- Utilizzo di acqua con i criteri di durezza definiti dalla norma DTU Idraulica 60-1 norma aggiuntiva 4 acqua calda (cloruri, solfati, calcio, resistività e CAT).
- Durezza dell'acqua < 15 °f.
- Mancata conformità alle norme (EN 50160) per le reti elettriche (es. alimentazione con tensione minima o massima, frequenze errate).
- Danni derivanti da problemi non rilevabili a causa della scelta del luogo di installazione (difficoltà di accesso) e che avrebbero potuto essere evitati con la riparazione immediata dell'apparecchio.

### 7.2 Installazione non conforme alle normative, agli standard e alle migliori pratiche

- Un nuovo dispositivo di sicurezza conforme alla norma EN 1487 non installato o installato in modo errato o installato con impostazioni alterate, ecc.
- Installazione diretta sullo scaldacqua di un impianto idraulico che impedisce il funzionamento del dispositivo di sicurezza (riduttore di pressione, rubinetto, ecc.) (vedere a pagina 14).
- Corrosione anomala degli ingressi (acqua calda o fredda) a seguito di errato collegamento idraulico (scarsa tenuta) o assenza di manicotti dielettrici (contatto diretto ferro/rame).
- Collegamento elettrico difettoso: non conforme alla norma NF C 15-100 o alle norme vigenti nel Paese, collegamento di messa a terra improprio, lunghezza del cavo insufficiente, collegamento con cavi flessibili, mancato rispetto degli schemi elettrici consigliati dal produttore.
- Apparecchio posizionato diversamente da quanto indicato nel manuale d'uso.
- Corrosione esterna dovuta a scarsa tenuta all'acqua delle tubazioni.
- Custodia di protezione elettrica non installata o montata in modo errato.
- Instradamento dei cavi non installato o montato in modo errato.
- Caduta dell'apparecchio a causa dell'utilizzo di fissaggi non adatti al supporto di montaggio.

### 7.3 Manutenzione difettosa

- Ridimensionamento anomalo dei componenti del riscaldamento o dei componenti di sicurezza.
- Mancata manutenzione del gruppo di sicurezza, con conseguente sovrappressione.
- Alterazione dell'apparecchio originale, senza contattare il fabbricante o utilizzando pezzi di ricambio non indicati da quest'ultimo.
- Mancato rispetto delle condizioni di manutenzione dell'anodo di magnesio (vedere il paragrafo 8.3).  
Questo dispositivo è conforme alla direttiva 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica, 2014/35/UE relativa alla bassa tensione, 2015/863/UE e 2017/2102/UE relative alla direttiva ROHS e 2013/814/UE che integra la direttiva 2009/125/CE relativa all'Ecodesign.

## 8. Garanzia

Lo scaldacqua deve essere installato, utilizzato e sottoposto a manutenzione a regola d'arte, conformemente alle norme in vigore nel paese di installazione e alle istruzioni del presente manuale. **Nell'Unione Europea** questa unità gode della garanzia legale concessa ai clienti in base alla Direttiva 1999/44/CE; tale garanzia è effettiva a partire dalla data di consegna della merce al cliente. Oltre alla garanzia legale, alcuni prodotti beneficiano di una garanzia supplementare che comporta unicamente la sostituzione gratuita del serbatoio e dei componenti riconosciuti come difettosi, **ad esclusione delle spese di sostituzione e di trasporto**. Consultare la tabella riportata di seguito. Questa garanzia non pregiudica i diritti di cui il cliente potrebbe beneficiare a seguito dell'applicazione della garanzia legale. Si applica nel paese di acquisto del prodotto, a condizione che venga installato nello stesso territorio. Qualsiasi guasto dovrà essere dichiarato al depositario prima della sostituzione in garanzia, e l'apparecchio rimarrà a disposizione dei periti assicurativi e del costruttore.

Garanzia legale	2 anni
Garanzia commerciale aggiuntiva su serbatoi e manichette per resistenze	+ 3 anni

**Esclusioni:** Parti soggette a usura: anodi di magnesio... apparecchi non accessibili (caratterizzati da difficoltà di accesso per la riparazione, la manutenzione o la perizia). Apparecchi esposti a condizioni ambientali anormali: gelo, intemperie, acqua con caratteristiche chimiche anormali e non comprese nei criteri di potabilità, alimentazione elettrica caratterizzata da sovratensioni. Apparecchi installati senza osservare le norme in vigore nel Paese d'installazione: assenza o dispositivo di sicurezza non corretto, corrosione anomala dovuta a raccordi idraulici errati (contatto ferro/rame), collegamento di messa a terra non corretto, spessore del cavo inadeguato, mancata osservanza degli schemi di collegamento riportati nelle presenti istruzioni. Apparecchi non sottoposti a manutenzione conformemente a quanto indicato nelle presenti istruzioni. Riparazioni o sostituzioni di parti o di componenti del dispositivo non effettuate o non autorizzate dall'azienda responsabile della garanzia. La sostituzione di un componente non prolunga la durata della garanzia del dispositivo. La garanzia si applicherà esclusivamente ai prodotti sottoposti a perizia e rilevati difettosi dall'azienda responsabile della garanzia. È obbligatorio tenere i prodotti a disposizione di quest'ultima.

Per eventuali richieste di prestazioni in garanzia, mettersi in contatto con il proprio installatore o rivenditore. Se necessario, contattare: Groupe Atlantic

Tel: (+33)146836000, Fax: (+33)146836001, 2 allée Suzanne Pénillault-Crapez 94110 Arcueil (Francia), che vi indicherà la procedura da seguire.

Tipo / Referenza:		Timbro del fornitore
Numero di serie:		
Nome e indirizzo del cliente:	_____	
	_____	

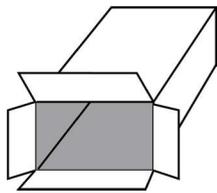
EN/UK/RU

Your water heater/Ваш водонагрівач/Водонагреватель

## 1. Package contents/Вміст коробки/Содержимое комплекта поставки

**1.1 Flat product: 25/40/65/80 L capacities/Плаский водонагрівач: ємність 25/40/65/80 л/  
Плоское изделие: объём 25/40/65/80 л**

1.1.1 Your package includes:/До комплекту входить:/В комплект входит:



Packaging with drilling  
template/  
Коробка з шаблоном  
для свердління/  
Упаковка с шаблоном  
для сверления



Manual/  
Інструкція/  
Руководство



Water heater/  
Водонагрівач/  
Водонагреватель



1 safety valve/  
1 запобіжний клапан/  
1 предохранительный клапан



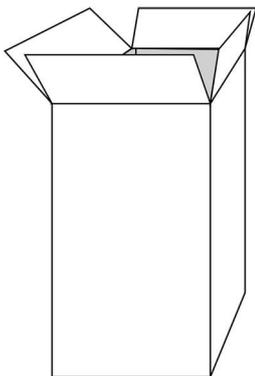
1/2" - 3/4" plastic dielectric union/  
1/2" - 3/4" пластикова діелектрична муфта/  
1/2" - 3/4" пластиковая диэлектрическая муфта



Multi-position mounting brackets/  
Багатопозиційні монтажні кронштейни/  
Многопозиционные монтажные планки

**1.2. Square product: 75/100/150 L capacities/  
Квадратний водонагрівач: ємність 75/100/150 л/  
Квадратное изделие: объём 75/100/150 л**

1.2.1 Your package includes:/До комплекту входить:/  
В комплект входит:



Packaging/  
Коробка/  
Упаковка



Manual/  
Інструкція/  
Руководство



Water heater/  
Водонагрівач/  
Водонагреватель



1 safety valve/  
1 запобіжний клапан/  
1 предохранительный клапан



3/4" plastic dielectric union/  
3/4" пластикова діелектрична муфта/  
3/4" пластиковая диэлектрическая муфта



Multi-position mounting brackets/  
Багатопозиційні монтажні кронштейни/  
Многопозиционные монтажные планки

EN/UK/RU

Your water heater: Specifications/Ваш водонагрівач:  
Характеристики/Водонагреватель: Характеристики

## 2. Specifications/Характеристики/Характеристики

### 2.1 Vertical Wall-Mounted/Horizontal Wall-Mounted Installation/Вертикальне/горизонтальне настінне встановлення/Настенный вертикальный/горизонтальный монтаж

		25 litres/25 літрів/ 25 літров	40 litres/40 літрів/ 40 літров	65 litres/65 літрів/ 65 літров	80 litres/80 літрів/ 80 літров
		220 - 240 V single phase/ 220 - 240 В/220 - 240 В однофазный			
		1000 W/1000 Вт/ 1000 Вт	2250/1000 W/2250/1000 Вт/ 2250/1000 Вт	2250/1000 W/2250/1000 Вт/ 2250/1000 Вт	2250/1000 W/2250/1000 Вт/ 2250/1000 Вт
 (max./макс./макс.)		1000 W/1000 Вт/ 1000 Вт	2250 W/2250 Вт/ 2250 Вт	2250 W/2250 Вт/ 2250 Вт	2250 W/2250 Вт/ 2250 Вт
	H (мм)	593	766	1090	1301
	A (мм)	452	609	973	1184
	B (мм)	280	500	700	800
	C (мм)	141	157	117	117
Heating time* Час нагрівання* Время нагрева*		1 h 27/1 год 27 хв/ 1 ч 27 мин.	1 h 46/1 год 46 хв/ 1 ч 46 мин.	2 h 52/2 год 52 хв/ 2 ч 52 мин.	3 h 32/3 год 32 хв/ 3 ч 32 мин.
Volume at 40 °C** Об'єм при 40 °C** Объем при 40 °C**		43 (L)/43 (л)/43 (л)	66 (L)/66 (л)/66 (л)	114 (L)/114 (л)/114 (л)	149 (L)/149 (л)/149 (л)
		19.5 (kg)/19.5 (кг)/ 19.5 (кг)	24.5 (kg)/24.5 (кг)/ 24.5 (кг)	32.5 (kg)/32.5 (кг)/ 32.5 (кг)	37.5 (kg)/37.5 (кг)/ 37.5 (кг)

\*Heating time calculated without boost, inlet tank and outlet tank from 15 °C to 65 °C./\*\*Час нагрівання від 15 °C до 65 °C визначений без урахування режиму прискореного нагрівання, забору та випуску води./\*\*Время нагрева рассчитано без учета режима BOOST, входного и выходного баков от 15 °C до 65 °C.

\*\* Measured at 70 °C./\*\* Визначено при 70 °C./\*\* Измерено при температуре 70 °C.

### 2.2 Vertical Wall-Mounted/Вертикальний настінний водонагрівач/ Настенный вертикальный монтаж

		75 litres/75 літрів/75 літров	100 litres/100 літрів/100 літров	150 litres/150 літрів/150 літров
		220 - 240 V single phase/ 220 - 240 В/220 - 240 В однофазный		
		2400 W/2400 Вт/2400 Вт	2400 W/2400 Вт/2400 Вт	2400 W/2400 Вт/2400 Вт
	H (мм)	712	883	1203
	A (мм)	609	761	1103
	C (мм)	82	101	79
Heating time*** Час нагрівання*** Время нагрева***		1 h 55/1 год 55 хв/1 ч 55 мин.	2 h 28/2 год 28 хв/2 ч 28 мин.	3 h 40/3 год 40 хв/3 ч 40 мин.
Volume at 40 °C Об'єм при 40 °C Объем при 40 °C		128 (L)/128 (л)/128 (л)	168 (L)/168 (л)/168 (л)	209 (L)/209 (л)/209 (л)
		26.5 (kg)/26.5 (кг)/26.5 (кг)	31.5 (kg)/31.5 (кг)/31.5 (кг)	42 (kg)/42 (кг)/42 (кг)

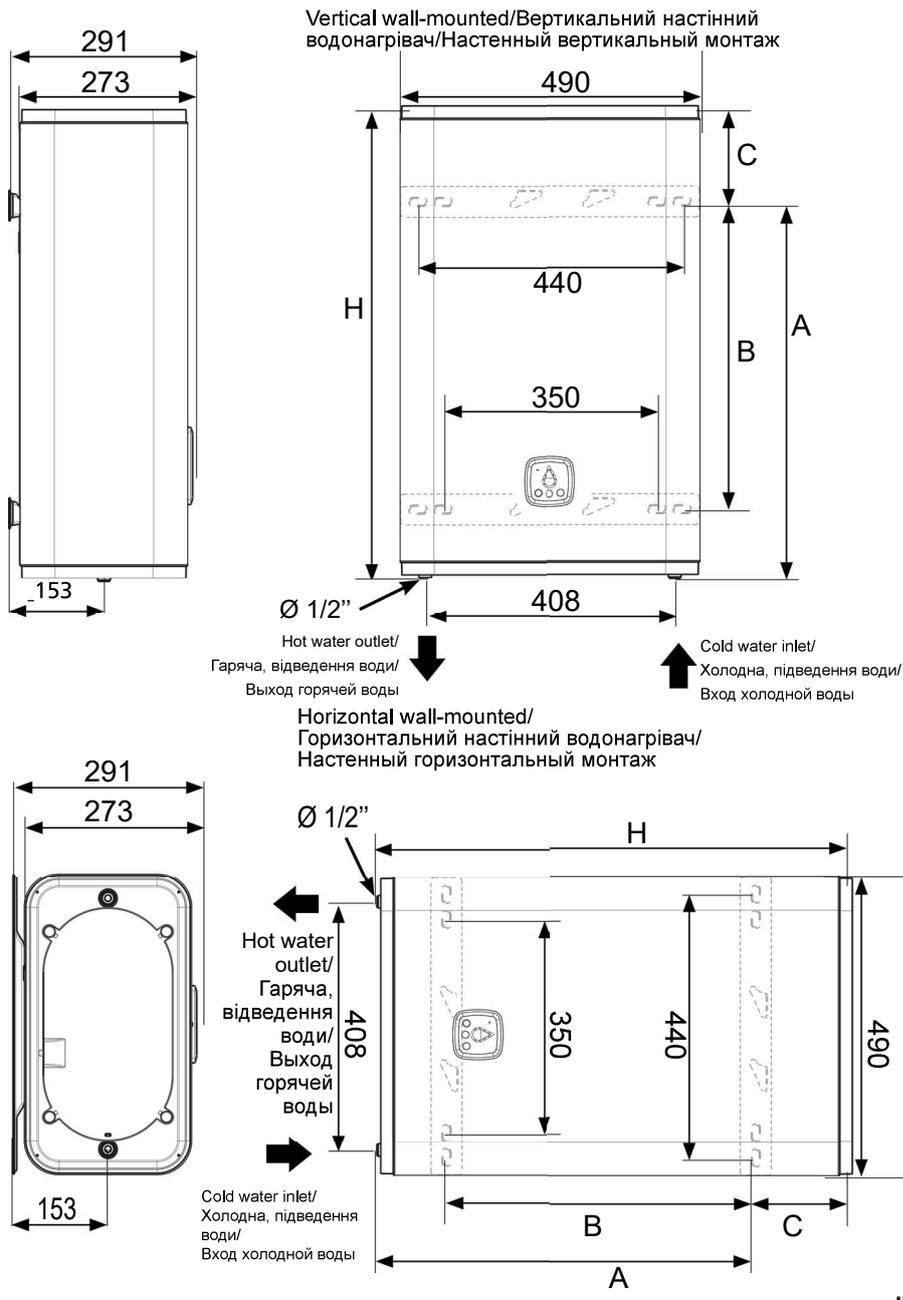
\*\*\*Heating time measured from 15 °C to 65 °C.

\*\*\*Час нагрівання з 15 °C до 65 °C.

\*\*\*Время нагрева, измеренное при температуре от 15 °C до 65 °C.

2.3 Schematic diagrams/Схематичне зображення/Принципиальные схемы

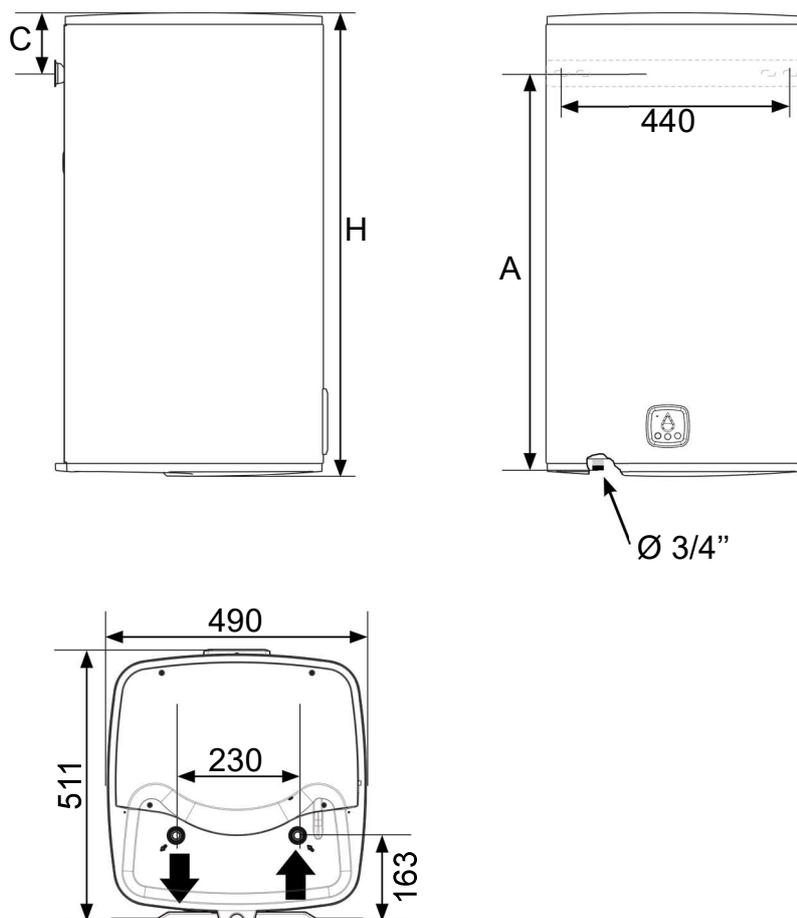
2.3.1 25/40/65/80 L capacities/Ємність 25/40/65/80 л/объём 25/40/65/80 л



EN/UK/RU

Your water heater: Specifications/Ваш водонагрівач:  
Характеристики/Водонагреватель: Характеристики

2.3.2 75/100/150 L capacities/Ємність 75/100/150 л/об'єм 75/100/150 л



This product have code open source, for more informations please connect you to this link : <https://github.com/Groupe-Atlantic/>  
Цей продукт містить відкритий початковий код. Докладнішу інформацію можна отримати за посиланням: <https://github.com/Groupe-Atlantic/>  
Данное изделие имеет код с открытым исходным кодом, для получения подробной информации перейдите по ссылке: <https://github.com/Groupe-Atlantic/>

Discover all Atlantic Wi-Fi products compatible with your Cozytouch app



Cozytouch



## WATER HEATERS



Steatite Cube Wi-Fi



Genius Steatite Wi-Fi

## ELECTRIC HEATERS



Altis Ecoboost Wi-Fi



Solius Wi-Fi

# atlantic



**EN** - ELECTRIC WATER HEATER

**UK** - ЕЛЕКТРИЧНИЙ  
ВОДОНАГРІВАЧ

**RU** - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

**DE** - ELEKTROFLACHSPEICHER

**HU** - ELEKTROMOS VÍZMELEGÍTŐ

**ET** - ELEKTRILINE SOOJAVEEBOILER

**BG** - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ  
ВОДОНАГРЕВАТЕЛ

**IT** - SCALDABAGNO ELETTRICO

**LT** - ELEKTRINIS VANDENS  
ŠILDYTUVAS

**LV** - ELEKTRISKAIS ŪDENS  
SILDĪTĀJS

**PL** - ELEKTRYCZNY OGRZEWACZ  
WODY

**SL** - ELEKTRIČNI GRELNIK VODE